

A U]bn'ZY]Yfh'X]Y'' \$"'Gca a YfgWk Ø`Y. '9]b
Vi bhYg'7G8!K cW YbYbXY`Yfk UfhYh'i bg°

9fZU\ fYb'G]Y`U`Yg'ØVYf'X]Y`Gca a YfgWk Ø`Y`A U]bn'&\$&' .
Dfc[fUa a ž8fU[!G\ck ž7G8!8Ya cbghfUh]cb'i bX
: Y]Yf`]Wk_Y]hYb'Ua `K cW YbYbXY°

: Y]Yf`]Wk_Y]hYb`ni a `7\ f]ghcd\ Yf`GhfYYh'8 Um
]b`A U]bn. '9]b`6`]W_`Ui Z`X]Y`Gca a YfgWk Ø`Y

5a `ca a YbXYb`K cW YbYbXY`k]fX`A U]bn'ni a `GWk Ui d`Uhn`ZØf`X]Y
' \$"'5i ZU[Y`XYf` Gca a YfgWk Ø`Y žX]Y`Y]bYb`HY]'`XYf
: Y]Yf`]Wk_Y]hYb`ni a `7\ f]ghcd\ Yf`GhfYYh'8 Umif7 G8 E`XUfghY`h"
8]YgY`J YfUbgH`hi b[`V`]W_h`Ui ZY]bY`Ub[Y`; YgWk]Wk`hY`ni fØW_ž`X]Y
%- -' `a]h`XYa `YfghYb` : Ygh`Ub`XYf`5`hYb`N]Y[Y`Y`VY[Ubb`8 Ug
Å\ f`]Wk`Y`9j Ybž`cf[Ub]g]Yfh`j cb`XYf`GWk i [i bh]Už`ghY`h`b]Wk`h`bi f
ZØf` : Y]Yf`]Wk_Y]hYb`ž`gcbXYfb`Ui Wk`ZØf`XUg`9b[U[Ya Ybh`XYf
ei YYfYb`7ca a i b]hm"

8 Ug`Dfc[fUa a `]a `8YhU]`

8]Y`A ch]j Uh]cbž`XYb`7G8`]b`A U]bn`Ui gni f]Wk`hYb`ž[Y`h`ØVYf
Y]bZUWk`Y` : Ygh]Wk_Y]hYb` \]bUi g`6YfY]hg`Ua ` : fY]hU[ž`XYb`&*"`ž`ž
Z]bXYh`i]a `5`hYb`Dcgh`U[Yf`Y]bY`8fU[!G\ck`ghUhh`<]Yf`hfYhYb`%(
8fU[`E i YYbg`Ui g`Gh`XhYb`k]Y`A U]bn`ž`6Yf`]b`i bX`8]`cb`Ui Ž`i a
]\fY`?i bgh`i bX`DYfg`Øb`]Wk_Y]hYb`ni `df`ÅgYbh]YfYb`"A cXYf]Yfh`k]fX
X]YgYf`i bhYf`U`hgUa Y`5VYbX`j cb` : fUW]U` : fUW]cgc`i bX`≠]hhY`j cb
6]b[Yb"

8Yf`[fc»Y`8Ya cbghfUh]cbghU[`]gh`ZØf`GUa ghU[ž`XYb`&+"`ž`ž`ž
Ub[YgYhnh`6Y[]bbYb`k]fX`X]Y`DUfUXY`i a `%(`i \f`Ua
:]gWk`hcf`d`Uhn`ž`k cVY]`X]Y`HY]`bY`a Yf`VYfY]hg`UV`%' .%) `i \f`]`fY

D`ÄhnY`Y]bbY\`a Yb`_ÖbbYb"8]Y`X]Yg`Ä\`f][Y`A chhc!5[YbXU`Ui hYh
8]Y`bYi Yb`&\$Yf`<Yi hY`ei Yf`A cf[Yb`]\`f ""8]Yg`XYi hYh`Ui Z
Y]bYb` : cfhgW`f]h`i]b`XYf`G]W`hVUf`_Y]h`i bX`5_nYdhUbn`XYf`ei YfYb
; Ya Y]bgW`UZh`\]b"

K]W`h][Yf`[YgY`gW`UZh`]W`Yf` : c_i g

8Yf`7G8`X]Ybh`b]W`h`bi f`U`g` : Y]Yfž`gcbXYfb`Ui W`U`g` ; Y`Y[Yb\`Y]h
ZØf`dc`]h]gW`Y`8]g_i fgY`i bX`XUg`G]W`hVUfa UW`Yb`j`cb
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`j`cf`XYbYb`X]Y`ei YfY`7ca`a`i`b]hmg`hY`h"8Yf
8Ya`cbghfUh]cbgni [`k`]fX`Ybh`Ub[`VYXYi hYbXYf`C`fhY`]b`A`U]bn
ZØ\`fYbž`i bhYf`UbXYfYa`Xi`fW`X]Y`F`\`Y]bghfU»Y`i bX`V]g`ni`a
; i`hYbVYf[d`Uhnž`k`c`Y]b`k`]W`h][Yf`Nk`]gW`Yb\`U`h`j`cf`XYa
GhUUhgh\`YUhf`j`cf[YgY\`Yb`]gh" <]YfVY]`VY`_f`ÄZh][Yb`X]Y`HY`]bY\`a`Yf
\`fYb`5bgdfi W`U`i`Z; `Y]W`VYfYW`h][i`b[`i`bX`G]W`hVUf`_Y]h"

8Ug`6Ø\`bYbdfc[fUa`a`Ui`Z`XYb`A`U`U`_cZZ`HYffUggYb`k`]fX`a`]h
GhÄbXYb`j`cb`J`YfY]bYb`Ui`g`XYf`@G6H€`!7ca`a`i`b]hm`Yf[Äbnhž`X]Y
9ggYbž` ; YhfÄb`_Y`i`bX`bZcfa`Uh]cbYb`UbV]YhYb"8]YgY`9`Ya`YbhY
g]bX`YbhgW`Y]XYbXž`i`a` ; YgdfÄW`Y`i`bX`B`Yh`nk`Yf`_Y`]bbYf\`U`V`XYf
7ca`a`i`b]hmini`ZØfXYfb`i`bX`XUg`6Yk`i`gghgY]b`ZØf`X]Y
i`bhYfgW`]YX`]W`Yb`X`Yb]h]hÄhYb`i`bX`<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`ni
gW`ÄfZYb"

J YfUbghU`hi b[Yb`fi bX`i`a`X]Y

Gca`a`YfgW`k`Ø`Y

BVYb`XYf`[fc»Yb`DUfUXY`Ua`GUa`ghU[`V]YhYh`XUg`7G8!
K`cW`YbYbXY`nU`\`fY]W`Y`J`YfUbghU`hi`b[Yb`Ub"8`Uni`[Y\`ØfYb
i`bhYf`UbXYfYa`HUbni`fgYž`dc`]h]gW`Y`8]g_i`gg]cbYbž`K`cf`g\`cdg
ni`a`H\`Ya`U`ei`YfY` ; YgW`]W`hY`gck`]Y`5f[i`a`YbhUh]cbghfU]b]b[
[Y[Yb`fYW`hg[Yf]W`hYhY`8]g_f]a`]b]Yfi`b[""8]YgY`5b[YVchY`g]bX
k`]W`h][ž`i`a`K`]ggYb`ni`j`Yfa`]hY`b`i`bX`9a`dck`Yfa`Ybh`ZØf`X]Y
HY`]bY\`a`Yf.]bbYb`ni`ZØfXYfb"

B`UW`X`Yb`cZZ]n]Y`Yb` : Y]Yf`W`_Y]hYb`k`]fX`Ua`GUa`ghU[UVYbX`]a
5`hYb`DcghU[Yf`Y]bY`Dcgh`Df]XY`DUf`hm`ghUhhZ]bXYbž`X]Y`Ui`Z`XfY]

: `ccfg`ni a : Y]Yfb`Y]b`AXh"5i W`U`hYfbUh]j Y`@cWUh]cbgž`k]Y`XUg
?i`hi fWUZ`Ui ZXYa`l b]!7Ua di gi bX`XUg` 7Uj YUi ž`V]YhYb`XYb
HY]`bY`a YbXYb`A Õ[`]W`_Y]hYbž`XUg`K cW`YbYbXY`]b`Y]bYa`ei YYf!
ZfYi bX`]W`Yb`l a ZY`X`Ui g`_]b[Yb`ni ``UggYb"

8 Ug`9fVY`XYg`7G8

8Yf`7`f]ghcd`Yf`GhfYYh`8Umž`Ui g`XYa`X]Y`Gca a YfgW`k Ø`Y
`Yfj cf[Y[Ub[Yb`]ghž`]gh`b]W`h`bi f`Y]b` : YghhU[ž`gcbXYfb`Ui W`Y]b
gma Vc`]gW`Yg` ; XYb`_Yb"l a`Ub`X]Y`l fgdfØb[Y`ni`Yf]bbYfbž
k i fXY`XYf`B Ua Y`XYg`HU[Yg`bUW`X`Ya`5i ZghUbX`]b`XYf
7`f]ghcd`Yf`GhfYYh`]b`BYk`Mcf`_]a` `]U`f`%- * -`[Yk`À`hž`U`g
<ca`cgYl i Y`Y`[Y[Yb`Dc`]nY]k`j`_Ø`f`dfchYgh]YfhYb"8]YgY
; YgW`]W`hY`X]Ybh`U`g`gh`AbX][Y`A U`bi b[ž`k]Y`k]W`h][`Yg`]ghž`ZØf
FYW`hY`i bX` ; `Y]W`ghY`i b[`ni`_`Aa`dZYb"

: Øf`U`_hi Y`Y` `]Zcfa`Uh]cbYb`ØVYf`XYb`7G8`]b`A U]bn`i bX`ni a
Dfc[fUa`a`_`ØbbYb` `]hYfYgg]YfhY`X]Y`cZZ]n]Y`Yb`K YVgY]hYb`gck]Y
X]Y`gcn]U`Yb`A YX]Yb`XYf`Gca a YfgW`k Ø`Y`VYgi W`Yb"8Yf`7G8`]gh
Y]bY`nYbhU`Y`J YfUbghU`hi b[ž`X]Y`X]Y`J YfVi bXYb`Y]h`i bX`XYb
?Ua`dZXYf`ei YYfYb`7ca`a`i b]hm`VYhcbh"

· B5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY